

MODEL: SL6001

SL6001

SENZOROVÝ VYPÍNAČ - BEZDOTYKOVÝ

Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtete návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci světle kvalifikované osobě/firmě.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.

Technické údaje

Vstupní napětí: 12VDC/24VDC
Max. zátěž: max. 15W (12V DC)
max. 30W (24V DC)

Krytí: IP20
Třída ochrany: III
Kabel: 2,5m
Max. dosah: 5-10cm
Provozní teplota: -20°C až 35°C
Rozměry: 63x14x11mm
Instalační otvor: ø14,5mm

Upozornění

Při zapojení dbejte na polaritu a připojte nejlépe použitím konektoru PANLUX S4 a S12. Zařízení je vhodné pouze pro vnitřní použití. Uvedené zatížení musí být dodrženo. Před použitím zařízení zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozena, nepoužívejte jej.
Před montáží se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený.
Vlivem rušení elektromagnetickým polem, při silném vlivu tepla nebo oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k negativnímu vlivu na funkčnost výrobku.
Nedodržení jakékoli instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví a majetku.

Funkce

Zařízení pracuje jako bezdotykový spínač ve dvou různých režimech. Čidlo reaguje na krátké přiblížení předmětů či lidské ruky. Při pohybu v detekční zóně změní stav patričným způsobem. Stiskem tlačítka (viz.obr) na délku jak 3s dojde ke změně režimu zařízení. Výchozí je režim 1 (Bistabilní).

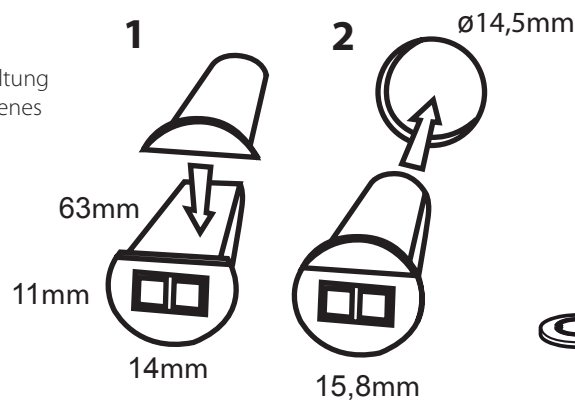
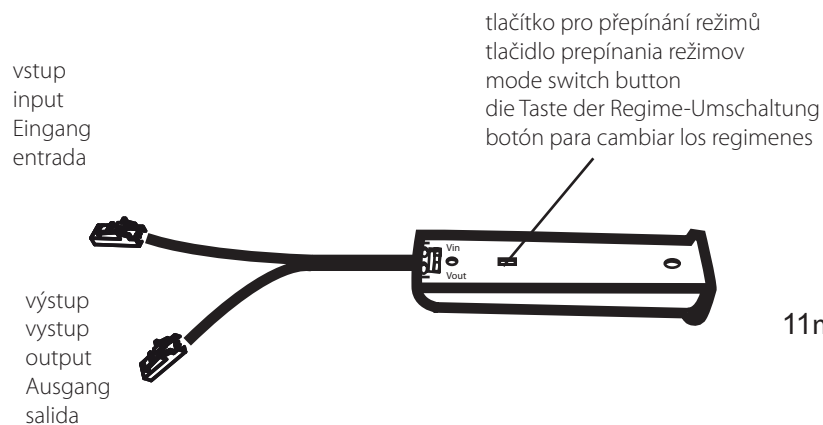
1- Bistabilní – bezdotykový prepínač

Zařízení má 2 stabilní stavy. Při každé detekci se výstup změní z jednoho do druhého stabilního stavu a v něm setrvává do další detekce. Výchozí stav je vypnuto (rozpojeno).

2- Monostabilní – bezdotykové tlačítko rozopínací

Po dobu detekce přiblíženého předmětu nebo ruky je aktivován nestabilní stav, kdy je svítidlo zhasnuté. Po ukončení detekce se výstup vrátí do stabilního stavu, kdy se svítidlo rozsvítí. Výchozí stav je zapnuto.

Při mechanickém poškození nebo neodborné manipulaci nemůže být uznána záruka.



MODEL: SL6001

SL6001

SENZOROVÝ VYPÍNAČ - BEZDOTYKOVÝ

Pred použitím tohoto výrobku si prosím přečtete návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instaláciu zverte odbornej firme.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX s.r.o.

Technické údaje

Vstupné napätie: 12VDC/24VDC
Max. záťaž: max. 15W (12V DC)
max. 30W (24V DC)

Krytie: IP20
Trieda ochrany: III
Kábel: 2,5m
Max. dosah: 5-10cm
Prevádzková teplota: -20°C až 35°C
Rozmery: 63x14x11mm
Inštalčný otvor: ø14,5mm

Upozornenie

Pri zapájaní dbajte na polaritu a pripájajte najlepšie použitím konektora PANLUX S4 a S12. Zariadenie používajte výhradne pre interiérové použitie. Uvedené zaťaženie musí byť dodržané. Zariadenie pred použitím skontrolujte, ak je jeho akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho.
Pred inštaláciou sa uistite, že el. obvod je rozpojený.
V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerobte.
Pri rušení elektromagnetickým poľom, pri silnom vplyve tepla alebo oslnenia (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcii výrobku.
Nedodržanie akejkoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť ujmu na zdraví a majetku.

Funkcia

Zariadenie funguje ako bezdrôtový spínač v dvoch rôznych režimoch. Senzor reaguje na krátké priblíženie predmetov alebo ľudskej ruky. Pri pohybe v detekčnej zóne zmení svoj stav patričným spôsobom. Stlačením tlačidla (viz. obr) na dlhšiu dobu ako 3s dôjde ku zmene režimu nastavenia zariadenia. Východzí režim je rozpojené (bistabilný).

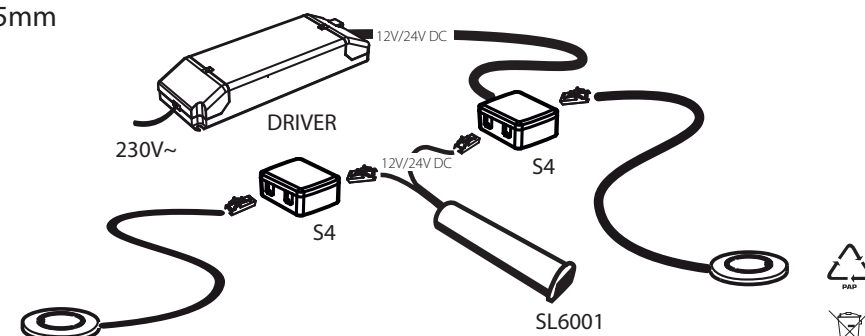
1- Bistabilný – bezdotykový prepínač

Zariadenie má dva stabilné stavy. Pri každej detekcii sa výstup zmení z jedného do druhého stabilného stavu a v ňom zotrúva do ďalšej detekcie. Východzí stav je vypnuté (rozpojené).

2- Monostabilný – bezdotykové tlačidlo rozopínacie

Po dobu detekcie priblíženého predmetu alebo ruky je aktivovaný nestabilný stav, vtedy je svetidlo zhasnuté. Po ukončení detekcie sa výstup vráti do stabilného stavu a svetidlo sa rozsvieti. Východzí stav je zapnuté.

Pri mechanickom poškodení alebo pri neodbornej manipulácii nemôže byť uznaná záruka.



INSTRUCTIONS

MODEL: SL6001

SL6001

SENSOR SWITCH - TOUCHLESS

Before using or installing the lighting fixture, kindly read the instructions and follow safety rules. Installation should be provided by qualified person/company.

Thank you for choosing the item of company PANLUX s.r.o.

Technical datas

Input voltage: 12VDC/24VDC

Max. power: max. 15W (12V DC), max. 30W (24V DC)

Protection: IP20

Class of protection: III.

Cable: 2,5m

Max. reach: 5-10cm

Operating temperature: -20°C till 35°C

Dimensions: 63x14x11mm

Installation hole: ø14,5mm

Applications

Device operates as touchless switch in two modes. The sensor reacts on short approach of objects or human hand. By movement in the detection area it changes status in appropriate way. The mode of the device can be changed by the push of a button longer than 3 seconds (as per picture). Basic is mode 1 (Bistable).

1) Bistable-touchless switch

Device has 2 stable modes. With each detection the output changes from one to another stable status in which device stay until next detection.

2) Monostable- touchless break function button

By the time of detection an approached object or hand instable status is activated and the lamp is in position OFF. After finishing the detection the output returns to stable status and the lamp goes in position ON. Basic status is position ON.

Notice

Mind the polarity and plug during the installation and preferably use with connectors S4 and S12. Device is suitable for indoor use.

The above mentioned load should be observed.

Before using check the device. If any part is damaged, do not use it.

Before installation make sure that the power cable is disconnected.

In the event of failure do not repair or dismantle the device.

Due to interruption of electromagnetic field, by strong influence of heat or by dazzlement (strong light source) may influence functionality of the device negatively.

Infringement of any instruction mentioned in instruction manual can cause harm to health or property.

If the product is mechanically damaged or connected unprofessionally, guarantee cannot be allowed.

GEBRAUCHSANWEISUNG

MODEL: SL6001

SL6001

SENSORSCHALTER - BERÜHRUNGSLOS

Vor einer Benutzung der Lampe, bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung und berücksichtigen Sie Sicherheitsweisungen. Lesen Sie die Installation für eine Person/Fachfirma.

Vielen Dank für Ihren Ankauf von der Firma Panlux s.r.o.

Technische Daten

Eingangsspannung: 12VDC/24VDC

Max. Leistung: max. 15W (12V DC), max. 30W (24V DC)

Schutzart: IP20

Schutzklasse: III.

Kabel: 2,5m

Max. Reichweite: 5-10cm

Betriebstemperatur: -20°C bis 35°C

Abmessungen: 63x14x11mm

Montageloch: ø14,5mm

Funktion

Das Gerät arbeitet als ein berührungsloser Schalter in zwei verschiedenen Regimes. Der Sensor reagiert auf einen kurzen Schwung. Der Zustand ändert sich bei einer Bewegung in der Reichweite des Sensors. Bei Druck von dem Knopf (auf dem Bild) für mehr als 3 Sekunden ändern Sie das Regime. Originaleinstellung ist Regime 1 – Bistabil.

1) Bistabil – berührungsloser Schalter

Das Gerät hat 2 stabile Zustände, Bei jeder Bewegung in Reichweite ändert sich ein Zustand in anderen Zustand und es dauert bis zur nächste Bewegung. Originaleinstellung ist AUS.

2- Monostabil – Berührungstaste mit Unterbrechungsfunktion

Während Detektion des Objekts oder der Hand wird instabiler Zustand aktiv und die Lampe ist erlöscht. Nach dem Abschluss der Detektion setzt das Gerät zurück. Originalzustand ist EIN (die Lampe scheint).

Hinweise

Bei einer Einschaltung achten Sie auf Polarität. Benutzen Sie dabei Steckverbindung S4 oder S12 von Firma PANLUX am besten. Das Gerät ist nur für Interieur bestimmt. Hier besagte Belastung sollte nicht überstiegen sein.

Vor der Benutzung überprüfen sie das Gerät, falls irgendwelcher Teil beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Bei jeder Manipulation schalten Sie vom dem elektrischem Strom aus. Im Fall des Defekts weder nehmen Sie das Gerät auseinander noch reparieren Sie das Gerät.

Die Störung deselektromagnetischen Felds, starke Wärme oder die Blendung von Lichtquelle kann die richtige Funktion des Produkts negativ beeinflussen.

Eine Nichtbeachtung irgendwelcher hier besagten Instruktion kann zu einer Gesundheitsschädigung oder Vermögensbeschädigung führen.

Bei einer mechanischen Beschädigung und laienhaften Manipulation kann man keine Garantie erkennen.

INSTRUCCIONES

MODEL: SL6001

SL6001

INTERRUPTOR CON EL SENSOR - SIN CONTACTO

Antes de utilización de la luminaria, lea las instrucciones y sique medidas de precaución. Encomende la montaje a la persona/compañía qualificada.

Gracias, que Usted se ha comprado el producto de compañía PANLUX s.r.o.

Datos técnicos:

Voltaje: 12VDC/24VDC

La carga: max. 15W (12V DC), max. 30W (24V DC)

Proteccion: IP20

Class of proteccion: III.

Cable: 2,5m

Max. alcance: 5-10cm

Temperatura operativa: -20°C ~35°C

Dimensiones: 63x14x11mm

Agujero montaje: ø14,5mm

Función

La instalación sirve como interruptor sin togues en dos regimenes varios. Sensor responde a corto cercamiento de sujetos o mano. Con cada movimiento en la area detectada cambia el estado adecuadamente. Con el apretón a pulsador (según imagen) por 3s Usted cambiará el regimen del sensor. Inicial regimen esta 1 (bistabile).

1) Bistabile (interruttore) – inversor sin togues

La instalacion tiene 2 estados. Con cada deteccion se estados cambian y permanecen hasta otra deteccion. Inicial estado esta apagado (desconectado).

2) Monostabile– interruptor desabrochable sin togues

Durante la deteccion del sujeto o la mano esta activado estado

inestable y la lámpara esta apagada. Hasta término de la deteccion se active estado estable y la lámpara se enciende. Inicial estado esta encendido.

Aviso

Durante la instalación observe la polaridad y conecte al mejor en conectores PANLUX S4 o S12. La instalación esta conveniente para interiores.

La carga no debería pasada.

Antes de la montaje se asegue, que el sensor no esta averiado. En el caso de averia, no lo use, repare ni desmonte. Anted de la montaje desconecte el corriente electrico. Interferencia del campo electromagnético, influjo de calor fuerte o deslumbramiento (por ejemplo: lámpara fuerte) podrían influir la instalación negativamente.

Falta de cualquier instruccion puede causar quebranto de la salud o propiedad.

Si el producto esta averiado mecanicamente o conectado malamente, la garantía no estará aceptada.